BEDIENUNGSANLEITUNG

METALLDETEKTOR

PCE-MTD 100

DEUTSCH



User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski) can be found via our product search on:
www.pce-instruments.com

MERKMALE

Mit Ihrem Metalldetektor können Sie fast überall nach Münzen, Relikten, Schmuck, Gold und Silber suchen. Dieser Metalldetektor ist vielseitig und einfach zu bedienen. Zu den Funktionen gehören:

- **ALLE METALLE** – Ermöglicht Ihnen die Suche nach allen Arten von Metallen mit automatischer Bodenausgleichsfunktion und hoher Empfindlichkeit. Dies ist der beste Betriebsmodus.
- **DISC** – Unterscheidet, welche Art von Metall erkannt wird.
- **Lautstärke** – Zum Einstellen der Lautstärke von Lautsprecher und Kopfhörer.
- **Kopfhörerbuchse** – Ermöglicht den Anschluss von Kopfhörern (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Detektor.
- **Anzeige und Zeiger** – Der Zeiger schwingt nach rechts, wenn Metall gefunden wird.
- **Wasserdichte Suchspule** – Ermöglicht die Suche nach Metallobjekten in seichtem Wasser.
  Hinweis: Die Suchspule ist wasserdicht, das Steuerungsgehäuse jedoch nicht.
- **Verstellbarer Stiel** – Ermöglicht die Einstellung der Länge des Detektors.
  Betrieb mit zwei 9-V-Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten).

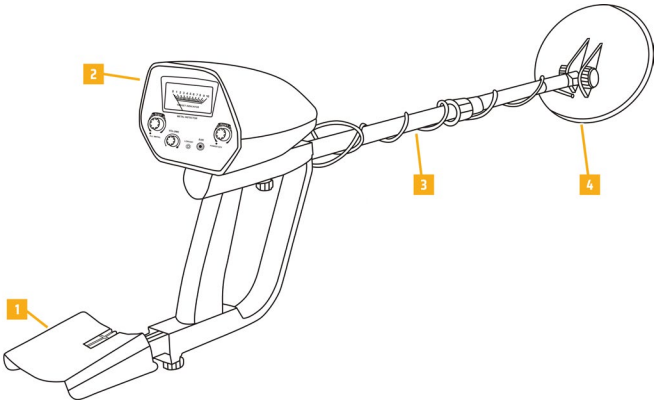
ETHIKKODEX FÜR SCHATZSUCHER

Einige grundlegende Regeln, die Sie bei der Verwendung Ihres Detektors beachten sollten:

- Holen Sie immer die Erlaubnis ein, bevor Sie einen Ort absuchen.
- Respektieren Sie die Rechte und das Eigentum anderer.
- Beachten Sie bei der Schatzsuche alle nationalen, staatlichen und lokalen Gesetze.
- Zerstören Sie niemals historische oder archäologische Schätze. Wenn Sie sich über einen gefundenen Gegenstand nicht sicher sind, wenden Sie sich an ein Museum oder einen historischen Verein in Ihrer Nähe.
- Lassen Sie die Vegetation unverändert und füllen Sie alle Löcher, die Sie graben, wieder auf.
- Verwenden Sie den Detektor nur in sicheren Bereichen.
- Entsorgen Sie gefundenen Müll nur in dafür vorgesehenen Bereichen. Lassen Sie ihn nicht für den nächsten Schatzsucher zurück.

TEILE DES DETEKTORS

1 – Armlehne
2 – Steuergerät
3 – Verstellbarer Stiel mit Kabel
4 – Suchspule



VORBEREITUNG

MONTAGE DES DETEKTORS

Die Montage des Detektors ist einfach und erfordert keine Spezialwerkzeuge. Befolgen Sie einfach diese Schritte:

» Schrauben Sie die Knöpfe an der Suchspule ab und entfernen Sie die Knöpfe und den Stecker. Setzen Sie den kleineren Schaft ein und richten Sie die Löcher an der Suchspulenhalterung und am Schaft aus. Schieben Sie den Stecker durch die Löcher, setzen Sie dann die Knöpfe wieder auf und ziehen Sie sie fest.

» Lösen Sie die Kontermutter des Stiels (verbunden mit dem Griff) in Pfeilrichtung. Führen Sie dann den kleineren Stiel in den großen Stiel ein, der mit dem Griff verbunden ist. Drehen Sie die Kontermutter des Stiels entgegen der Pfeilrichtung, um ihn zu arretieren.

» Stecken Sie die Verriegelung oben am Griff in die Montageöffnung unten am Steuerkasten. Drücken Sie dann den Steuerkasten leicht in Richtung IN am Griff, um die Verriegelung zu fixieren.

» Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

» Stecken Sie den Stecker des Suchspulenkabels in die fünfpolige Buchse an der Vorderseite des Steuerkastengehäuses.

» Verlängern oder verkürzen Sie den Schaft so, dass die Suchspule, wenn Sie mit dem Detektor in der Hand aufrecht stehen, etwa 1 ... 5 cm über dem Boden liegt. Ziehen Sie anschließend die Kontermutter fest.

Achtung: Der Stecker des Suchspulenkabels passt nur in einer Richtung in den Anschluss. Wenden Sie keine Gewalt an, da Sie den Stecker sonst beschädigen könnten.

EINSTELLEN DER SUCHSPULE
Lösen Sie die Knöpfe am Ende der Suchspule und stellen Sie die Suchspule auf den gewünschten Winkel ein. (Die Suchspule sollte parallel zum Boden sein.)
Ziehen Sie die Knöpfe gerade so fest an, dass sich die Suchspule nicht drehen oder wackeln kann.

EINSETZEN DER BATTERIE
Sie benötigen zwei 9-V-Alkalibatterien, um Ihren Detektor mit Strom zu versorgen.
» Wenn der Detektor eingeschaltet ist, schalten Sie ihn über den Netzschalter (auf dem Bedienfeld) aus.
» Drücken Sie auf die Abdeckung des Batteriefachs und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung ab.
» Schließen Sie die Batterie unter Beachtung der Polarität an den Batterieanschluss an. Legen Sie dann die Batterie in das Fach ein.
» Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Vorsichtsmaßnahmen:
» Verwenden Sie nur neue Batterien der erforderlichen Größe und des empfohlenen Typs.
» Entfernen Sie immer alte oder schwache Batterien, da diese Chemikalien auslaufen können, die elektronische Teile zerstören können.
» Wenn Sie den Detektor längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.
» Entsorgen Sie alte Batterien umgehend und ordnungsgemäß.

Sie können die Batterielebensdauer verlängern, indem Sie Kopfhörer verwenden, die weniger Strom verbrauchen als die eingebauten Lautsprecher.

VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN
Sie können einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Detektor anschließen, um privat zu hören. Die Verwendung von Kopfhörern spart außerdem Batteriestrom und erleichtert es, subtile Veränderungen in den Geräuschen zu erkennen, was zu besseren Detektionsergebnissen führt.
Um Kopfhörer an den Detektor anzuschließen, stecken Sie den 3,5-mm-Stecker des Kopfhörers in die EAR-Buchse auf dem Bedienfeld.
Hinweis: Der interne Lautsprecher des Detektors wird abgeschaltet, wenn Sie Kopfhörer anschließen.

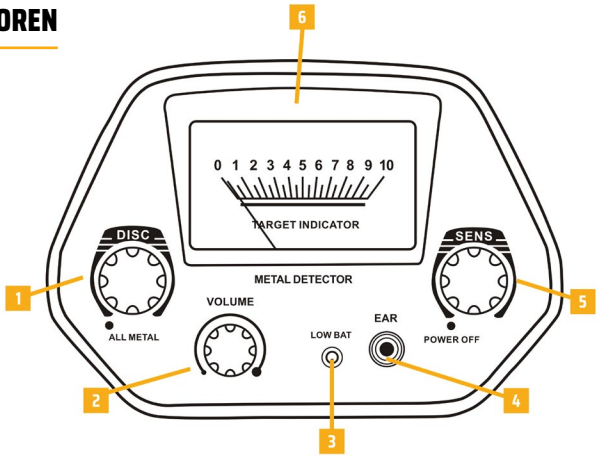
SICHERES HÖREN
Befolgen Sie zum Schutz Ihres Gehörs die folgenden Richtlinien, wenn Sie Kopfhörer verwenden:
» Stellen Sie die Lautstärke auf die niedrigste Stufe, bevor Sie mit dem Hören beginnen.
» Stellen Sie die Lautstärke nach Beginn des Hörens auf ein angenehmes Niveau ein.
» Hören Sie nicht mit extrem hoher Lautstärke. Längeres Hören mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen.
» Sobald Sie die Lautstärke eingestellt haben, erhöhen Sie sie nicht mehr. Mit der Zeit gewöhnen sich Ihre Ohren an die Lautstärke, sodass eine Lautstärke, die keine Beschwerden verursacht, dennoch Ihr Gehör schädigen kann.

VERKEHRSSICHERHEIT
Tragen Sie KEINE Kopfhörer, wenn Sie Ihren Detektor in der Nähe von stark befahrenen Straßen betreiben. Auch wenn einige Kopfhörer so konzipiert sind, dass Sie bei normaler Lautstärke einige Außengeräusche hören können, können sie dennoch eine Gefahr für den Verkehr darstellen.

FUNKTIONEN UND INDIKATOREN

Teile der Steuerbox

1 – Disc
2 – Lautstärke
3 – Batterie schwach
4 – Ohr
5 – Sens
6 – Anzeigegerät



DISC – Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn von ALL METAL weg, um den DISC-Modus zu aktivieren. Der DISC-Modus verfügt über eine automatische Bodenausgleichsfunktion. Drehen Sie den Regler langsam im Uhrzeigersinn, um verschiedene Fremdkörper zu eliminieren.

ALL METAL – Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um den ALL METAL-Modus zu aktivieren. ALL METAL verfügt ebenfalls über eine automatische Bodenausgleichsfunktion. Dieser Modus wird verwendet, um nicht nur Eisenmetalle, sondern auch Nichteisenmetalle zu finden (weitere Details siehe unten).

SENS – Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um das Gerät auszuschalten. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten. Drehen Sie ihn weiter im Uhrzeigersinn, um eine höhere Empfindlichkeit zu erzielen.

VOLUME – Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

LOW BAT – Anzeige für niedrigen Batteriestand. Wenn die Anzeige LOW BAT leuchtet, sollten Sie die Batterien sofort austauschen.

EAR – 3,5-mm-Kopfhörerbuchse zum Anschließen von Kopfhörern.

VIEW METER – Wenn das Gerät ein Metallobjekt findet, schwingt der Zeiger des Messgeräts nach rechts.

TESTEN UND VERWENDEN DES DETEKTORS

Dieser Metalldetektor verfügt über zwei Betriebsmodi:
ALL METAL (Alle Metalle) und DISC (Diskriminierung).

ALL METAL – wird verwendet, um alle Arten von Metallobjekten zu finden.

DISC – wird verwendet, um die Metallart zu unterscheiden.
Stellen Sie den Betriebsmodus auf ALL METAL, DISC auf das Ende gegen den Uhrzeigersinn und SENS auf die hohe Position. Halten Sie dann die Suchspule parallel zum Boden etwa 5 bis 2 Zoll/1 bis 5 cm über der Oberfläche. Bewegen Sie die Suchspule in einem Bogen von 2,75 Zoll/7 cm von einer Seite zur anderen. Wenn der Detektor ein vergrabenes Zielobjekt entdeckt, ertönt ein Ton. Merken Sie sich die genaue Stelle auf dem Boden, an der der Detektor piept. Halten Sie dann die Suchspule direkt über diesem Punkt auf dem Boden an. Bewegen Sie die Suchspule ein paar Mal gerade vorwärts von sich weg und gerade zurück zu sich hin.
Drehen Sie währenddessen den DISC-Regler langsam im Uhrzeigersinn von ALL METAL weg, bis das Gerät keinen Ton mehr oder nur noch einen kurzen Ton abgibt. Anhand der Einstellposition von DISC können Sie erkennen, um welche Art von Metall es sich handelt.
Eine Referenz, damit Sie wissen, welche Art von Metall je nach DISC-Einstellung zurückgewiesen wird.

Einstellung von DISC	**Metall abgelehnt**
Gegen 11:00	Eisen
Gegen 12:00	Nickelmünze (5 ¢), Aufreißlasche
Gegen 13:00	Zinkmünze (1 ¢, Version von 1987)
Gegen 15:00	Kupfermünze (1 ¢, Version von 1976)

Wenn der DISC-Regler ganz nach rechts gedreht ist, wird der größte Teil des Metalls zurückgewiesen, mit Ausnahme von Silber (25¢, 50¢ und $1).

Tipps zum Schwenken der Suchspule:
- Schwenken Sie die Suchspule niemals wie ein Pendel. Das Anheben der Suchspule während des Schwenkens oder am Ende eines Schwenkvorgangs führt zu falschen Messwerten.
- Schwenken Sie langsam, denn wenn Sie sich beeilen, übersehen Sie möglicherweise Ziele.
- Es ist besser, die Suchspule in einer bogenförmigen Bewegung von 3 Zoll von einer Seite zur anderen zu bewegen und die Suchspule parallel zum Boden zu halten.

Faktoren, die die Erkennung beeinflussen
Es ist schwierig, ein genaues Erkennungsergebnis zu erzielen. Es erfordert Übung, um bessere Erkennungsergebnisse zu erzielen. Manchmal kann die Erkennung durch bestimmte Faktoren eingeschränkt sein.

- Wenn in Ihrem Suchbereich Störungen durch andere Geräte oder elektrische Kabel, Fernseher oder Radio auftreten, verringern Sie die Empfindlichkeit oder wechseln Sie den aktuellen Suchbereich.
- Bei der Suche in stark mineralisierten Gebieten gibt das Gerät auch dann einen Ton von sich, wenn kein Metall vorhanden ist. In diesem Fall können Sie die Empfindlichkeit verringern und den Abstand zwischen der Suchspule und dem Boden vergrößern, bis das falsche Signal verschwindet. Setzen Sie gegebenenfalls die DISC zurück.
- Bei der Suche in einem Bereich mit viel Müll ist es besser, die DISC auf die Position 11:00 einzustellen, damit das Gerät die meisten wertlosen Metalle wie Nägel und kleine Eisenteile ausfiltern kann.
- Entfernen Sie alle metallischen Grabwerkzeuge, wenn Sie suchen.
- Die Empfindlichkeitsstufe steht im Allgemeinen im Widerspruch zur Unterscheidungsstufe. Je höher die Empfindlichkeitsstufe, desto schlechter ist die Unterscheidung. Sie können jedoch die Empfindlichkeit verringern, um eine bessere Unterscheidung zu erzielen.

PFLEGE UND WARTUNG

Ihr Metalldetektor ist ein Beispiel für herausragendes Design und Handwerkskunst. Die folgenden Empfehlungen helfen Ihnen bei der Pflege Ihres Metalldetektors, damit Sie viele Jahre Freude daran haben.



Behandeln Sie den Detektor vorsichtig und sorgfältig. Ein Sturz kann die Leiterplatten beschädigen und zu Fehlfunktionen des Detektors führen.



Verwenden Sie den Detektor nur in Umgebungen mit normaler Temperatur. Extreme Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen und zu internen Schäden am Detektor führen.



Halten Sie den Detektor von Staub und Schmutz fern, da diese zu vorzeitigem Verschleiß der Teile führen können.



Wischen Sie den Detektor gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, damit er wie neu aussieht. Verwenden Sie zur Reinigung des Detektors keine aggressiven Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG

HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)
Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.
Annahmestelle nach BattV: PCE Deutschland GmbH, Im Langel 26, 59872 Meschede, Germany
Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.
WEEE-Reg.-Nr.DE69278128

PCE INSTRUMENTS KONTAKT INFORMATION

Germany
PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

France
PCE Instruments France EURL
2, rue Georges Kuhnmunch
67250 Soultz-sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 35 37 17
Fax.: +33 (0) 972 35 37 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Spain
PCE Ibérica S.L.
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

United Kingdom
PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS
United Kingdom
Tel: +44 (0) 161 464902 0
Fax: +44 (0) 161 464902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Italy
PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Turkey
PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

The Netherlands
PCE Brookhuis B.V.
Twentepoort West 17
7609 RD Almelo
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

United States of America
PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Denmark
PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Denmark
Tel.: +45 70 30 53 08
kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/dansk

Änderungen vorbehalten